

Donnerstag,
23. Januar 2014

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 30. Januar 2014	122
---	-----

Departemente

Militär. Militärische Daten 2014	123
Strassenverkehr. Signalisation «kein Vortritt» an der Baustellenausfahrt «Hasli» in die A8, Sarnen Süd	125
Landwirtschaft. Kursangebot	128
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	129
Erwachsenenbildung	130
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	134
Baugesuche und Sonderbewilligungen	139

Stellenausschreibungen

142

Gerichte

143

Gemeinden

143

Verschiedene

Handelsregister	145
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	155



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 30. Januar 2014, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Langfriststrategie 2022+;
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)
Martin Ming, Kerns
2. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit Engelbergerstrasse;
Kommissionspräsident Hubert Schumacher, Sarnen
3. Kantonsratsbeschluss über einen Rahmenkredit für die interkantonale Zusammenarbeit im Bereich überregionaler Kultureinrichtungen;
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)
Martin Ming, Kerns
4. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission (IFHK) 2013 der Hochschule Luzern.
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Walter Wyrsh, Alpnach

II. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend Schliessung Schiessplatz und Truppenlager Glaubenberg;
Kantonsrat Christoph Amstad, Sarnen
2. Interpellation betreffend angekündigte Aufgabe des Ausbildungsstandortes und Truppenlagers Langis-Glaubenberg durch den Bund per 2017;
Kantonsrat Hubert Schumacher, Sarnen
3. Interpellation betreffend sanierte Schwanderstrasse – Ein Flickwerk mit Steuergeldern.
Kantonsrat Hampi Lussi-Berwert, Kägiswil

Sarnen, 5. Dezember 2013

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Sicherheits- und Justizdepartement

Militär. Militärische Daten 2014 Kanton Obwalden

für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen

Orientierungstage

Die Orientierungstage für den Jahrgang 1996 finden am 12. bis 14. März 2014 sowie am 17. und 18. März 2014 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!

Zum Orientierungstag werden aufgeboten:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1996;
- *Schweizerinnen des Jahrganges 1996 nach erfolgter Anmeldung***;
- ältere Wehrpflichtige, die noch nicht rekrutiert worden sind;
- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1997, denen eine vorzeitige Teilnahme am Orientierungstag bewilligt worden ist.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gestützt auf den Artikel 5, Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) SR 511.11 vom 10. April 2002 (Stand am 1. Januar 2012), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 der VREK, wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage
- e) die Folgen ungeordneter persönlicher Verhältnisse nach Artikel 66 Absatz 3 der Verordnung vom 19. November 2003 über die Militärdienstpflicht (MDV) SR 512.21 (Stand am 1. Oktober 2013)

Am Orientierungstag werden die für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
- b) die Daten der Teilnehmerinnen und Teilnehmer für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Die Stellungspflichtigen erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*** Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes*

sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?

Dann melden Sie sich bis 15. Februar 2014 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen. E-Mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47 / 041 666 63 07!

Ausserdienstliches Schiesswesen 2014

Kostenlos ist die Teilnahme an:

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen*.

A. Obligatorisches Bundesprogramm

1. Schiesspflicht im Jahre 2014

*Grundsatz; Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Dies bedeutet, dass **Armeeangehörige im Grad Soldat bis Oberwachtmeister und Leutnant, welche 2013 die Rekrutenschule respektive die Ausbildung zum Unteroffizier oder Offizier absolviert haben sowie die weiteren Armeeangehörigen bis und mit Jahrgang 1981 die obligatorische Schiesspflicht zu erfüllen haben.***

Armeeangehörige, welche im Jahre 2014 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.

Die Schiesspflicht ist mit der persönlichen Waffe zu absolvieren.

2. Ordentliche Schiesstage

Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt veröffentlicht. Gleichzeitig können alle Schiesstage/Schiesstermine im Kanton Obwalden und in der ganzen Schweiz unter <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> abgefragt werden.

3. Nachschiesskurs

Der Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2014 in Emmen, Militärstand Hüslensmoos, statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht. *Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!*

4. Verbliebenenkurs

Der Verbliebenenkurs (für Schiesspflichtige, welche die Bedingungen des obligatorischen Programms nicht erfüllen und somit verblieben sind)

findet im Monat November 2014 in Emmen, Militärstand Hüslenmoos, statt. *Die Verbliebenen werden mit persönlichem Marschbefehl zu einem besoldeten eintägigen Kurs für Verbliebene aufgeboten.* Dieser Kurs wird in Zivil bestanden und an die Ausbildungsdienstplicht angerechnet.

- B. Eidgenössisches Feldschiessen 30. Mai bis 1. Juni 2014 (freiwillig)
Vorschiessen: 21./23. Mai 2014 (gemäss Veröffentlichung im Amtsblatt)!

Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2014

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2014 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe *oder auf der Internetadresse www.armee.ch/wk zu entnehmen.* Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 23. Januar 2014 **Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

Strassenverkehr. Signalisation «kein Vortritt» an der Baustellenausfahrt «Hasli» in die A8, Sarnen Süd

Die Baustellenerschliessungsstrasse «Hasli» in Sarnen Süd wird bei der Einmündung in die Auffahrt der A8 mit dem Signal «kein Vortritt» (Signal 3.02 SSV) sowie der Bodenmarkierung signalisiert. Die Baustellenzufahrt wird zudem mit dem Signal «Fahrverbot, ausgenommen Werkverkehr» (Signal 2.01 SSV) signalisiert.

Die Signalisation erfolgt auf Antrag des Bundesamtes für Strassen ASTRA.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 21. Januar 2014 **Sicherheits- und Justizdepartement**

Betreibung und Konkurs. Auflage Inventar

Im Konkursverfahren über die *Theres u. Bernhard Kober's Stadl GmbH*, Im Dörfli 1, 6056 Kägiswil, ehemalige Betreiberin des Restaurants «Im Dörfli», 6056 Kägiswil, liegt das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Obergericht des Kantons Obwalden anzuheben, andernfalls das Inventar als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 23. Januar 2014 **Betreibung und Konkurs**

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 28. April 2012 verstorbenen *von Rotz Rudolf Niklaus sel.*, geboren am 17. März 1948, von Kerns OW, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Huwelgasse 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 23. Januar 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 13. Oktober 2012 verstorbenen *Schreyger Bernhard Adolf August sel.*, geboren am 11. Mai 1956, von Bern, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Titliszentrum 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 23. Januar 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft (Art. 234 SchKG)

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 9. Januar 2013 verstorbenen *Troxler-Durrer Alphons Robert sel.*, geboren am 6. Mai 1951, von Sursee LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Sonnenbergstrasse 18, wurde gemäss Entscheid vom 6. Januar 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 14. Januar 2014 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 6. Januar 2014

Eingabefrist: 3. Februar 2014 (valuta 6. Januar 2014)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 3. Februar 2014 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar beim Konkursamt Obwalden angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderungen an das Konkursamt einzusenden.

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Sarnen, 23. Januar 2014

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 30. Dezember 2013 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Label & Packaging Innovation GmbH* (CHE-295.230.769), Dammstrasse 26, 6055 Alpnach Dorf, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 23. Januar 2014

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Stallum- und Neubauten – Betriebsbesichtigung

Datum/Zeit: Freitag, 7. Februar 2014, 13.00–16.30 Uhr
Besichtigung: zwei Milchviehställe, ein Mutterkuhstall, wobei zwei Umbauten und ein Neubau
Leitung: Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW, Betriebsleiter Landwirtschaftsbetriebe
Kosten: Fr. 30.–, exkl. Fahrt
Anmeldung: bis 28. Januar 2014 an Telefon 041 666 63 17 oder landwirtschaft@ow.ch
Detailprogramm wird mit der Kursbestätigung zugeschickt.
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Junglandwirte-Forum Zentralschweiz

Datum/Zeit: Montag, 3. Februar 2014, 19.30–21.45 Uhr
Ort: Sepp und Heidi Bucher, Eschenbach
Leitung: Markus Ritter, Präsident SBV, Jakob Lütolf, Präsident LBV, Hansueli Rüegsegger, Präsident Junglandwirtekommission SBV
Kosten: keine
Anmeldung: keine erforderlich
Organisator: Bauernverbände Zentralschweiz
Hinweise: für Jungbäuerinnen und -landwirte bis 35 Jahre

Ehe- und Erbverträge in der Landwirtschaft

Datum/Zeit: Mittwoch, 19. Februar 2014, 19.30–22.00 Uhr
Ort: LBBZ Schluechthof, Cham
Referenten: Claudia Künzi-Schnyder, LBBZ Schluechthof, Joseph Schuler, Rechtsanwalt Zug, Corinne Holenstein, Kerns
Kosten: Fr. 25.– pro Person, Fr. 40.– pro Paar, inkl. Unterlagen
Anmeldung: bis 5. Februar 2014 an Telefon 041 227 75 00 oder info@schluechthof.ch
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

Fachtagung Familie und Betrieb: Veränderung entwickelt uns

Datum/Zeit: Mittwoch, 26. Februar 2014, 9.00–16.00 Uhr
Ort: Strickhof Wülflingen, Winterthur

Referenten: Landwirtschaftliche Beraterinnen der Kantone ZG, AG und ZH, Roman Cortesi, Organisationscoach, Fachreferenten
Kosten: Fr. 80.– pro Person, Fr. 120.– pro Betrieb, zzgl. Fr. 30.– für Verpflegung
Anmeldung: bis 3. Februar 2014 an Telefon 058 105 91 26 oder patricia.buschor@strickhof.ch
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz, Aargau und Zürich

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 20. Januar 2014

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 31. Januar 2014

Freitag, 28. Februar 2014

Annahmedatum:

Montag, 10. Februar 2014

Montag, 10. März 2014

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 23. Januar 2014

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Pro Senectute Obwalden

Mittagstisch in Sarnen

Datum: Donnerstag, 30. Januar 2014
Zeit: 12.15 Uhr
Ort: Restaurant Obwaldnerhof, Sarnen
Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Donnerstagmorgen, Telefon 041 660 18 17

Weitere Angebote: **Mahlzeitendienst in allen Gemeinden des Sarneraats, Tennis**; bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Demenz – eine eigene Erlebniswelt

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, Haushelferin, Pflegehilfspersonal
Datum: Mittwoch, 12. Februar 2014
Zeit: 8.30–11.30 Uhr / 13.00–16.00 Uhr
Dauer: 6 Stunden
Kursort: Nägeligasse 7, Stans
Kosten: Fr. 155.–
Kursleitung: Hedi Wallimann, Pflegefachfrau HF,
Samariterlehrerin, SVEB 1
Besonderes: Dieses Angebot wird als Wahlmodul im Lehrgang
Langzeitpflege SRK angerechnet. Der Kurs kann
auch einzeln als Fachweiterbildung besucht werden.

Anmeldung

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7 / Postfach 936, 6371 Stans
info@srk-unterwalden.ch, Telefon 041 500 10 80, Fax 041 500 10 86

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.
Daten: jeweils dienstags, 28. Januar, 4., 11., 18. Februar 2014

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Firmenbesichtigung «Bruno's Best»

Wer kennt sie nicht – die feinen hausgemachten Spezialitäten von «Bruno's Best». Wir verbringen diesen Nachmittag ohne Kinder und besuchen das Unternehmen, erfahren, wie alles begann und dürfen bei der Produktionsbesichtigung hautnah miterleben, wie die bekannte Salatsauce hergestellt wird.

Treffpunkt: 13.45 Uhr auf dem Parkplatz Ei
Kosten: Fr. 5.– pro Person
Anmeldung: bis 29. Januar 2014 bei D. Hasler, Telefon 041 781 45 53
Wichtig: Dieser Anlass ist nur für Erwachsene.

Frauengemeinschaft Sarnen

Lesung aus «Die schwarze Schwester» von Julia Koch

Julia Koch-Anderhalden aus Sarnen hat im September 2013 ihr erstes Buch veröffentlicht und liest an einem originalen Schauplatz Szenen aus ihrem Roman vor. In einem alten Hexenhaus, oberhalb des Hauptorts Sarnen, führt die Suche nach dem schwarzen Grimoire, einem Zauberbuch mit böser Magie, zu einem Mord. In einer spannenden Story begegnet Leidenschaft habgieriger Menschen unserer modernen Welt den Freuden und Leiden unserer Vorfahren zur Zeit des Hexenwahns im späten Mittelalter. Anschliessend besteht die Möglichkeit, die Bücher zu kaufen und signieren zu lassen.

Datum: Freitag, 24. Januar 2014
Zeit: 19.30 – ca. 21.00 Uhr
Ort: Peterhofsaal
Kosten: Türkollekte (auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen)

Spielabend

Zusammen bekannte und neue Gesellschaftsspiele spielen oder Jassen und einen gemütlichen Abend verbringen. Bitte nehmen Sie Ihre Spiele mit. Wir freuen uns auf Sie.

Datum: Donnerstag, 6. Februar 2014
Zeit: Treffpunkt 20.00 Uhr
Ort: Peterhofsaal

Landfrauenverband Obwalden

Wellnesswochenende in Sigriswil im Hotel Solbad

- Übernachtung im Komfortzimmer mit Bad oder Dusche/WC
- 4-Gang-Menü mit Vorspeisenbuffet und Dessert

- Reichhaltiges Sonntags-Frühstückbuffet
- Benutzung des Solbades, Sauna, Aroma-Dampf-Grotte und Aussenbad
- Finnische Aussen-Blockhaussauna und neues Hamambad
- Erlebnisduschen und Aussen-Whirlpool
- Fitnessraum
- Gediegene Ruheoase

Alle Frauen mit oder ohne Partner sind herzlich willkommen.

Datum: Samstag, 15. März – Sonntag, 16. März 2014
 Kosten: Fr. 170.–, inkl. Halbpension
 Anmeldung: bis am 31. Januar 2014
 bei Priska Amgarten, Telefon 041 678 10 71

Freizeitzentrum Obwalden

Diverses...

Spanisch Konversation 1 mit Alicia Canete Villarreal

Montag, 3. Februar 2014 | 18.15–19.45 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

Leben gestalten

Qi Gong mit Maria Hochstrasser

Donnerstag, 30. Januar 2014 | 20.15–21.15 Uhr | 15-mal | Fr. 240.–

Taiji mit Maria Hochstrasser

Donnerstag, 30. Januar 2014 | 18.30–20.00 Uhr | 15-mal | Fr. 360.–

Yoga – Beginnende mit Liliane Gabriel

Montag, 3. Februar 2014 | 18.15–19.45 Uhr | 13-mal | Fr. 358.–

Yoga – Fortgeschrittene mit Liliane Gabriel

Montag, 3. Februar 2014 | 20.00–21.30 Uhr | 13-mal | Fr. 358.–

Bewegen, trainieren

Bauch, Bein, Po mit Brigit Holenstein

Montag, 3. Februar 2014 | 8.30–9.30 Uhr | 15-mal | Fr. 225.–

Fat Burn mit Katja Rügsegger

Montag, 3. Februar 2014 | 9.45–10.45 Uhr | 17-mal | Fr. 187.–

Fat Burn – Fortgeschrittene mit Katja Rügsegger

Dienstag, 4. Februar 2014 | 18.40–19.40 Uhr | 18-mal | Fr. 198.–

Haltungs- und Ausgleichsgymnastik mit Irene Sommer

Dienstag, 4. Februar 2014 | 16.20–17.20 Uhr | 13-mal | Fr. 195.–

Haltungs- und Ausgleichsgymnastik mit Irene Sommer

Dienstag, 4. Februar 2014 | 17.30–18.30 Uhr | 13-mal | Fr. 195.–

Haltungs- und Ausgleichsgymnastik mit Brigit Holenstein

Freitag, 7. Februar 2014 | 8.30–9.30 Uhr | 13 mal-I Fr. 195.–

Yoga-Pilates mit Andrea Zimmermann-Hurni

Dienstag, 4. Februar 2014 | 9.45–10.45 Uhr | 14 mal-I Fr. 224.–

Pilates – kraftvoll fliessende Bewegung mit Andrea Zimmermann-Hurni

Mittwoch, 5. Februar 2014 | 9.45–10.45 Uhr | 14-mal | Fr. 224.–

Easy Dance and Toning mit Katja Rügsegger
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 18.40–19.40 Uhr | 16-mal | Fr. 176.–
Haltungs- und Ausgleichsgymnastik mit Brigit Holenstein
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 9.45–10.45 Uhr | 14-mal | Fr. 210.–
Mixed Impact und Toning mit Katja Rügsegger
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 19.50–20.50 Uhr | 16-mal | Fr. 176.–
Step Toning mit Janine Kaufmann
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 18.00–19.00 Uhr | 16-mal | Fr. 176.–
Step Toning mit Janine Kaufmann
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 19.15–20.15 Uhr | 16-mal | Fr. 176.–

Werken, gestalten

Zbagetti mit Katrin Gasser
Donnerstag, 6. Februar 2014 | 19.30–22.00 Uhr | 2-mal | Fr. 45.–
Holzschnitzen, Holzbildhauen mit Paul Fuchs
Mittwoch, 5. Februar 2014 | 15.00–17.00 Uhr | 7-mal | Fr. 180.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO
Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen
Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41
kurse@fzo.ch/www.fzo.ch
Dienstag bis Freitag, 13.30–17.00 Uhr

Ehmaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Textilworkshop 2014

Daten: 20. Februar, 20. März, 23. Oktober, 20. November 2014
Zeit: **Kurs A:** nachmittags, 14.00–17.00 Uhr
Kurs B: abends, 18.30–21.30 Uhr
Dauer: 4 x 3 Stunden, jeweils donnerstags
Ort: BWZ Giswil
Kursleitung: Ursula Christen Jödicke, Lehrerin für Textiles Gestalten und Hauswirtschaft
Kosten: Mitglieder: keine Kurskosten/Nicht-Mitglieder: Fr. 100.–
Kurskosten/Materialkosten werden pro Abend bar abgerechnet
Ziele:
– Freude beim Gestalten mit Textilien aufrecht erhalten
– eigene Ideen umsetzen
– eigenes fachtechnisches Können erweitern
– Ideenhorizont erweitern
Inhalte: Es können einerseits eigene Nähprojekte mitgebracht und umgesetzt werden, aber es steht auch jeder Abend unter einem Thema. Den Teilnehmerinnen steht es offen, eigene Projekte zu nähen oder die angebotenen Ideen umzusetzen.

Anmeldung: bis 7. Februar 2014 bei Ursula Christen Jödicke,
Telefon 041 620 53 69, christen.ursula@bluewin.ch
Voraussetzungen: Grundkenntnisse im Nähen vorhanden (z. B. Modul
Textiles Gestalten)

Weidenkorb selber flechten

Ein altes Handwerk wieder neu beleben, mit Weiden aus unserer Gegend.
Versuche selber dein Geschick und stelle unter Anleitung eines erfahrenen
Hobbykorbers einen kleinen Korb selber her.

Datum: Samstag, 15. Februar 2014
Zeit: 13.30 – ca.17.00 Uhr
Ort: BWZ Giswil
Kursleiter: Wisi Spichtig, Siebeneich, Kerns
Kosten: Fr. 20.–, für Nichtmitglieder Fr. 30.– (inkl. Material)
Anmeldung: bis Ende Januar bei Anna Rohrer-Burch
Telefon 079 679 57 19, oder per Mail anni.rohrer@gmx.ch

Sarnen, 23. Januar 2014

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 8.15 – 11.30 Uhr)
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmelde-
formular).
Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Finanzen

A 11401	5x Mo, 20 Lekt. 17.03.2014 – 14.04.2014,	Fr. 350.00
Finanzbuchhaltung 2	18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	
Finanzbuchhaltung 1	2. Semester 2014 geplant	
Finanzbuchhaltung 3	2. Semester 2014 geplant	

mit Software-Programm Banana

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, beruflbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der Basis- und Pflichtmodule und mindestens zwei Wahlmodulen bereiten Sie sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin mit eidgenössischem Fachausweis oder Haushaltleiterin mit eidgenössischem Fachausweis vor.

Sie können alle Module eines Ausbildungsjahres (1. Ausbildungsjahr Dienstag / 2. Ausbildungsjahr Donnerstag) oder einzelne Module nach Ihren Interessen besuchen.

Die Modulübersicht sowie detaillierte Informationen zu den einzelnen Modulen für das Schuljahr 2013/2014 finden Sie auf unserer Homepage www.bwz-ow.ch

Pflichtmodule		
H 11413	Di, 40 Lektionen, 25.03.14 – 10.06.14	Fr. 300.00
Gartenbau Frühling/Sommer	Trudi Berchtold	
H 11414	Di, 40 Lektionen, 25.03.14 – 10.06.14	Fr. 350.00
Haushaltführung	Ursula Christen Jödicke	(exkl. Material)
Wahlmodule		
H11416	Mo, 60 Lektionen, 27.01.14 – 02.06.14	Fr. 530.00
Textiles Gestalten	Ursula Christen Jödicke	(exkl. Material)

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe		
I 11401	8x Mi, 12.03.2014 – 14.05.2014, 18.00 – 20.30 Uhr	Fr. 540.00
CAD 1 Grundkurs AutoCAD 2012 (Informatik-Grundlagen sind Voraussetzung)	Othmar Mühlebach	
Mittelstufe: Informatik-Grundlagen sind Voraussetzung		
CAD 2 Aufbaukurs AutoCAD 2012	2. Semester 2014 geplant Othmar Mühlebach	
ECDL-Testtag (Modul 1–7 frei wählbar)	auf Anfrage	
I 11403	8x Di, 25.03.2014 – 27.05.2014, 18.15 – 20.45 Uhr	Fr. 540.00
Excel, Office 2010	Boris Relja	
Internetseite gestalten	2. Semester 2014 geplant Boris Relja	
PowerPoint, Office 2010	2. Semester 2014 geplant Boris Relja	
I 11405	5x Do, 13.03.2014 – 10.04.2014, 18.15 – 20.45 Uhr	Fr. 340.00
Word Aufbau, Office 2010	Dominik Durrer	
Word Basis, Office 2010	2. Semester 2014 geplant Dominik Durrer	

Sprachen

Am ersten Kursabend werden in den Sprachkursen Gespräche zur Kurseinstufung geführt. Damit soll sichergestellt werden, dass alle Kursteilnehmenden einen Kurs belegen, der ihren Voraussetzungen entspricht. In gegenseitiger Absprache kann eine Umteilung in einen anderen Kurs erfolgen.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

Pro Semester bieten wir einen umfangreichen Englisch-Einstufungstest ab B1 (Mittelstufe II) an. Nähere Informationen dazu erhalten Sie unter 041 666 64 86 (Mo–Do jeweils morgens).

Preise Sprachkurse

(Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.)

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00

Anmeldeschluss: 09.12.13

Unsere Kurse haben diese Woche gestartet. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung bis zum 3. Kursabend möglich.

50+ Kurse		
Grundstufe (A0–A1)		
S 11401		15x Mi, 29.01.14 – 04.06.14, 09.15 – 11.00 Uhr
Englisch 50+ A1	2. Semester	Maria Dänzer
Mittelstufe I (A2)		
zurzeit keine offenen Kurse		
Mittelstufe II (B1)		
S 11403		15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 09.15 – 11.00 Uhr
Englisch 50+		Margrit Vogler Sulzbach
Conversation Medium B1		
Chinesisch		
ab 1. Semester 2015 wieder im Angebot		
Deutsch		
Grundstufe (A0–A1)		
S 11420		15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 1 A1/1		René Stalder Fr. 450.00
S 11421		15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Deutsch 2 A1/2		René Stalder Fr. 450.00
S 11428	NEU	15x Mi + Fr, 22.01.14 – 06.06.14, 13.40 – 16.10 Uhr
Deutsch Intensiv A1/1–A1/2		René Stalder Fr. 1350.00
Mittelstufe I (A2)		
S 11422		15x Fr, 24.01.14 – 13.06.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 3 A2/1		René Stalder Fr. 450.00
S 11423		15x Fr, 24.01.14 – 13.06.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Deutsch 4 A2/2		René Stalder Fr. 450.00
Mittelstufe II (B1)		
S 11425		15x Sa, 25.01.14 – 31.05.14, 10.00 – 11.30 Uhr
Deutsch 6 B1/1b		René Stalder Fr. 450.00
S 11426		15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 18.00 – 19.30 Uhr
Deutsch 7 B1/2a		René Stalder Fr. 450.00
Englisch		
Grundstufe (A0–A1)		
S 11430		15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Elementary A0–A1	1. Semester	Robin Denver
S 11431		15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Elementary A1	2. Semester	Robin Denver
S 11432		15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Elementary A1	3. Semester	Robin Denver
S 11433		15x Mo, 03.02.14 – 16.06.14, 20.00 – 21.30 Uhr
Elementary A1	4. Semester	Maria Dänzer
Mittelstufe I (A2)		
S 11434		15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Conversation Basic A2		Claudia Buzzoni
S 11435	ausgebucht	15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Pre-Intermediate A2	1. Semester	Moira Maters
S 11436		15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Pre-Intermediate A2	2. Semester	Tammy Mc Hugh
S 11437		15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Pre-Intermediate A2	3. Semester	Robin Denver
Mittelstufe II (B1)		
S 11438		15x Mo, 03.02.14 – 16.06.14, 18.30 – 20.00 Uhr
Conversation Medium Level B1		Maria Dänzer
S 11439		15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 18.30 – 20.10 Uhr
Conversation Medium Level B1		Joanne Hochstrasser

S 11441 Refresher 2 B1 2. Semester	15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr Maira Maters
S 11448 Bridge B1 Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs	15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw
S 11442 Umfassender Einstufungstest (Anmeldung erforderlich)	Dieser wurde im Dezember 2013 durchgeführt. Der nächste umfassende Einstufungstest ist im Juni 2014 geplant.
Fortgeschrittene (B2/C1)	
S 11443 Cambridge First Certificate Course B2 (Examen Dez. 2014/Juni 2015) exkl. Mock-Examen Fr. 120.00	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr Julian Exshaw (Preis variiert je nach Anzahl TN zwischen Fr. 420.00 und Fr. 600.00)
S 11444 Cambridge First Certificate Course B2+ (Examen Juni 2014/Dez. 2014) exkl. Mock-Examen Fr. 120.00	15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw (Preis variiert je nach Anzahl TN zwischen Fr. 420.00 und Fr. 600.00)
S 11446 Cambridge Advanced Certificate C1+ (Examen Juni 2014/Dez.2014) exkl. Mock-Examen Fr. 120.00	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw (Preis variiert je nach Anzahl TN zwischen Fr. 420.00 und Fr. 600.00)
S 11447 Keep up your Advanced English B2–C1 (ohne Prüfungsziel)	ausgebucht 15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr Julian Exshaw
Französisch	
Grundstufe (A0–A1)	
S 11450 Français A1	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr Monette Bürgi-Rancourt
S 11451 Français A2	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr Monette Bürgi-Rancourt
Mittelstufe I (A2–B1)	
zurzeit keine offenen Kurse	
Mittelstufe II: Fortgeschrittene (B2)	
zurzeit keine offenen Kurse	
Italienisch	
Grundstufe (A0–A1)	
S 11460 Italiano A0–A1 1. Semester	15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 19.50 – 21.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
S 11461 Italiano A1 2. Semester	ausgebucht 15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 18.00 – 19.40 Uhr Nella Alario Di Salvatore
S 11462 Italiano A1 4. Semester	15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
Mittelstufe I (A2–B1)	
S 11464 Conversazione A2–B1	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr Maria Lucia Fasanella
S 11465 Conversazione B1–B2	15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 19.50 – 21.30 Uhr Nella Alario Di Salvatore

Spanisch	
Grundstufe (A0–A1)	
S 11470	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 19.50 – 21.30 Uhr
Español A0–A1 1. Semester	Maribel Cubino von Wyl
S 11471	15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 17.45 – 19.25 Uhr
Español A1 2. Semester	Cristina Suanzes Bucher
S 11472	15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Español A1 3. Semester	Cristina Suanzes Bucher
Mittelstufe I (A2–B1)	
S 11474	15x Mi, 22.01.14 – 28.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Español A2 8. Semester	Maribel Cubino von Wyl
S 11475	15x Do, 23.01.14 – 05.06.14, 18.30 – 20.00 Uhr
Conversación A2–B1	Cristina Suanzes Bucher
Mittelstufe II (B1–B2)	
S 11476	15x Mo, 20.01.14 – 26.05.14, 18.00 – 19.40 Uhr
Conversación B1	Maribel Cubino von Wyl
S 11477	15x Di, 21.01.14 – 27.05.14, 19.30 – 21.00 Uhr
Conversación B2+	Cristina Suanzes Bucher

Einbürgerung

Sprachstandsanalysen

In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. Die Analysen finden jeweils samstags von 8.00 – 12.30 Uhr statt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

E 11402	Samstag, 15.02.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	
E 11403	Samstag, 15.03.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	
E 11404	Samstag, 12.04.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	
E 11405	Samstag, 17.05.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	
E 11406	Samstag, 14.06.2014	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse	08.00 – 12.30 Uhr	

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:

http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11420	6x Di, 11.03.2014 – 15.04.2014, 18.00 – 20.00 Uhr	
Kurs	René Stalder	Fr.240.00
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11413	Dienstag, 06.05.2014, 17.00 – 21.00 Uhr	
Prüfung		Fr. 60.00
E 11412	Dienstag, 13.05.2014, 17.00 – 21.00 Uhr	
Prüfung		Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Rechnungsadresse: _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 23. Januar 2014

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

3. Februar 2014

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Lars und Nina Prinz-Bühlmann, Terrassenstrasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Anbau Garderobe und Umbau Keller
Ort: Parzelle 2558, Terrassenstrasse 3, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Bitzighofen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hansruedi Kathriner-Enz, Obermargi 2, Stalden
Bauvorhaben: Kanalisationsanschluss
Ort: Parzellen 1240 und 1241, Margi, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Mosacher
Naturgefahren: Gefahrenzonen HM II

Gesuchsteller/in: von Atzigen AG, Kanalstrasse 18, Kägiswil
Bauvorhaben: Neubau gedeckter Waschplatz, neue Platzentwässerung und Fassadenbeschriftung
Ort: Parzelle 4232, Baurechts-Nr. D40019, Matzgadenried, Kägiswil
Zonen: Industriezone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W 2/4 und Planungszone Hochwasser (Überlastkorridor)

Gesuchsteller/in: Obwaldner Handelshof AG, Herr Hansruedi Abächerli, Hofstrasse 18, Giswil
Bauvorhaben: Umbau und Zusammenlegung von zwei Ladengeschäften und Anbringen Reklamebeschriftung
Ort: Parzelle 67, Poststrasse 5, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf Sarnen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Kerns

Gesuchsteller/in: Armin von Deschwanden, Brünigstrasse 10, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Fassauna/Geräteschuppen mit überdachtem Holzlager (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 916, Brandstrasse 2, Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Glais und Edith von Rotz-von Deschwanden, Chibligen,
Eggstrasse 1, St. Niklausen
Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage mit Geländeanpassung
Ort: Parzelle 663, Chibligen, Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone

Sachseln

Gesuchsteller/in: Garovi Bau AG, Pilatusstrasse 6, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau von 2 Mehrfamilienhäusern mit Einstellhalle
und Pavillon
Ort: Parzellen 2173, 2172, 1716, Chuematt, Sachseln
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 3–4)
Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4) innerhalb
Quartierplan Chuematt
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0

Giswil

Gesuchsteller/in: Josef Berchtold, Panoramastrasse 29, Giswil
Bauvorhaben: Erweiterung Keller, Ersatz Fenster durch Tür
Ort: Parzellen 1055 und 1056, Kleinteil, GB Giswil
Zonen: Dorfzone B (DB)
Ortsbildschutzzone (Os)
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Tony Ackermann, Allmendstrasse 28, Wilen
Bauvorhaben: Um- und Anbau bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 1413, Schwendeli, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B (W2B)
Naturgefahren: R6

Engelberg

Gesuchsteller/in: Franz Langenstein, Hälmeuweg 5, Engelberg
Bauvorhaben: Dachverlängerung als offener Autounterstand, Einbau
von 2 Dachfenster
Ort: Parzelle 2313, Hälmeuweg 5, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 23. Januar 2014

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Sozialdienst

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit rund 5'700 Einwohnerinnen und Einwohnern, ist eine Stelle neu zu besetzen als

Leiter oder Leiterin Sozialdienst (80–100%)

per 1. April 2014 oder nach Vereinbarung.

Aufgabenbereich

Als Leiter oder Leiterin Sozialdienst leiten Sie ziel- und ressourcenorientiert unseren polyvalenten Sozialdienst. Sie prüfen und vermitteln die wirtschaftliche und persönliche Sozialhilfe gemäss den SKOS-Richtlinien und der kantonalen Gesetzgebung. Ebenfalls vermitteln Sie weitere Unterstützungsleistungen und Sachhilfen. Sie führen Beistandschaften im Kindes- und Erwachsenenschutz.

Unsere Erwartungen

Idealerweise bringen Sie dazu mit:

- abgeschlossene Ausbildung als Sozialarbeiter/-in;
- Erfahrung im Aufgabenbereich eines polyvalenten Sozialdienstes;
- Führungserfahrung;
- selbständige, verantwortungsbewusste Arbeitsweise;
- Fähigkeit zu strukturiertem und konzeptionellen Denken;
- Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Organisationstalent.

Wir bieten Ihnen:

- vielseitige und selbständige Tätigkeit in leitender Position;
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen;
- sehr gute Erreichbarkeit mit allen Verkehrsmitteln;
- die Möglichkeit, mit einem eingespielten Team Ihr zukünftiges Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Thomas Wallimann, Vorsteher Departement Soziales, Telefon 076 313 20 20 sowie Urs Vogel, Gemeindeschreiber, Telefon 041 672 96 10.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Alpnach, 23. Januar 2014

Einwohnergemeinde Alpnach

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Der Kraftbau GmbH, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Rechtsöffnungsbegehren vom 27. November 2013 eingegangen ist (Rö 13/146/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden der Kraftbau GmbH bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Die Kraftbau GmbH wird aufgefordert, bis 3. Februar 2014 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 11. Februar 2014 zuhanden der Kraftbau GmbH bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 23. Januar 2014

Der Kantonsgerichtspräsident II

Gemeinde Kerns

von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden. Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens Freitag, 14. März 2014, schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns

Kerns, 20. Januar 2014

Der Stiftungsrat

Gemeinde Giswil

Teilsame Grossteil. Teilerversammlung, Mittwoch, 5. Februar 2014 um 20 Uhr, Wirtschaft Grossteil

Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmzähler
3. Jahresbericht
4. Protokoll vom 26.4. und 24.10.2013
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
 - a) Honorare
6. Wahlen:
 - a) Bestätigungswahl zwei Vorstandsmitglieder
 - b) Wahl des Präsidenten
7. Alpkosten
8. Verschiedenes

Giswil, 21. Januar 2014

Der Teilerrat

Teilsame Kleinteil. Jahresversammlung und Voraufrechnung

Die Jahresversammlung der Teilsame Kleinteil findet am 20. Februar 2014 um 19.30 Uhr im Restaurant Alpenrösli statt.

Voraufrechnung 2014

Sämtliches Vieh, das 2014 gesömmert wird, muss bis zum 5. Februar 2014 schriftlich dem Teilenvogt gemeldet werden.

Giswil, 23. Januar 2014

Der Teilerrat

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Öffentliche Auflage zur Revision der Ortsplanung

Orientierung der Bevölkerung

Im Sinn von Art. 4 RPG und gestützt auf Art. 11 ff BauG sowie auf Art. 6 BauV werden die Zonenpläne Siedlungsgebiet und Landschaft, das Bau- und Zonenreglement, der Fusswegrichtplan (behördenverbindlich) sowie der Verkehrsrichtplan (behördenverbindlich) mit den dazugehörigen erläutern-

den und orientierenden Unterlagen zur Orientierung der Bevölkerung öffentlich aufgelegt.

Die Akten sind vom 23. Januar bis 24. Februar 2014 während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Lungern einsehbar.

Einsprachen sind bis spätestens 24. Februar 2014 (Poststempel) schriftlich und begründet im Doppel an den Gemeinderat Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern, einzureichen.

Lungern, 22. Januar 2014

Einwohnergemeinderat Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

8. Januar 2014

studio briegert, in Sarnen, CHE-236.299.889, St. Antonistrasse 1, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratung, Entwurf und ingenieurtechnische Planungsleistungen im Bereich Membranbau und textiler Architektur. Eingetragene Personen: Briegert, Björn, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 2014

Baumeler Leitungsbau AG, in Kerns, CHE-352.314.826, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 6. Juli 2010, Seite 19, Publ. 5712828), mit Hauptsitz in: Luzern. Domizil neu: Hinterflueweg 6, 6064 Kerns, [behördliche Umadressierung]. Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-115.321.353. Firma Hauptsitz neu: Baumeler Leitungsbau AG [bisher: Firma Hauptsitz: Baumeler Leitungsbau AG (CH-140.3.003.535-5)].

8. Januar 2014

CMT-VENTURE GmbH, in Alpnach, CHE-109.550.201, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 28. Juni 2013, Publ. 946265). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 2014

Fiore Management AG, in Sarnen, CHE-100.142.310, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. Januar 2013, Publ. 7039986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürge, Urs, von Hornussen, in Ehrendingen, Präsident,

mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 2014

Floortech International GmbH, in Sarnen, CHE-100.824.071, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 6. Mai 2013, Publ. 7177248). Firma neu: *Floortech International GmbH in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

Gates AG, in Alpnach, CHE-103.321.292, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. Juni 2013, Publ. 936513). Firma neu: *Gates AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

GEBEROL AG, in Engelberg, CHE-114.487.844, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. Juli 2013, Publ. 1004009). Firma neu: *GEBEROL AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

GI Partners GmbH, in Sarnen, CHE-100.758.178, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23. Juli 2013, Publ. 992529). Firma neu: *GI Partners GmbH in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

GSS Global Secret Solution GmbH, in Lungern, CHE-409.712.563, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25. Januar 2013, Publ. 7034326). Firma neu: *GSS Global Secret Solution GmbH in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

PERUX AG, in Engelberg, CHE-114.781.373, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. Juli 2013, Publ. 1003591). Firma neu: *PERUX AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

PORALEX AG, in Engelberg, CHE-114.781.396, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. Juli 2013, Publ. 1003593). Firma neu: *PORALEX AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

SERENITY SOLUTIONS GmbH, in Sarnen, CHE-115.068.585, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. Mai 2013, Publ. 7186018). Firma neu: *SERENITY SOLUTIONS GmbH in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 12. Dezember 2013 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

8. Januar 2014

Sutter Tunneltechnik + Montagen AG, in Lungern, CHE-112.481.090, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18. November 2011, Publ. 6423560). Statutenänderung: 7. Januar 2014. Firma neu: *Sutter Tunneltechnik AG*. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet der Tunneltechnik und die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die entweder geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen.

9. Januar 2014

Handwerkliche Druckerei + Verlag, Martin Wallimann, in Alpnach, CHE-103.012.201, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 229 vom 25. November 1998, Seite 8051). Firma neu: *Verlag Martin Wallimann*. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallimann, Martin, von Alpnach, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

9. Januar 2014

Jean-Claude Dysli RIDING ACADEMY GmbH, in Sarnen, CHE-252.766.435, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 24. Juli 2012, Publ. 6782752). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dysli, Jean-Claude Gaston, von Wynigen und Zürich, in Villamartin (ES), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 35 Stammanteilen zu je CHF 200.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aquinox GmbH (München HRB 173918), in Germering (DE), Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 200.– [bisher: mit 65 Stammanteilen zu je CHF 200.–].

9. Januar 2014

LNH Financier AG, in Alpnach, CHE-317.413.116, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. November 2013, Publ. 1188075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonnet, Erich, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar 2014

Polytherm AG, in Sarnen, CHE-106.371.607, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. Dezember 2013, Publ. 1232309). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Fislisbach im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

9. Januar 2014

TILP International AG, in Sachseln, CHE-114.317.432, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. November 2013, Publ. 1205623). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Hugo Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kilchberg ZH].

9. Januar 2014

Verein für Berufsbildung, in Sarnen, CHE-109.995.796, Verein (SHAB Nr. 131 vom 9. Juli 2012, Publ. 6757532). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Heinrich Josef genannt Heini, von Escholzmatt-Marbach, in Merlischachen (Küssnacht SZ), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Portmann, Heinrich Josef, von Marbach LU, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wicki, Beat, von Kriens, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Portmann, Esther, von Escholzmatt-Marbach, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogler, Stefan, von Lungern, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Januar 2014

Chave Duoro Soares, in Giswil, CHE-376.773.745, Brünigstrasse 82, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verkaufsstelle für Lebensmittel. Eingetragene Personen: Machado De Oliveira Soares, Lidia

Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Giswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Da Silva Soares, José Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Giswil, mit Einzelunterschrift.

10. Januar 2014

Aspen Kleinod AG, in Sarnen, CHE-114.928.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2012, Publ. 6861372). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 20. Dezember 2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haussmann Revision AG (CH-020.3.032.929-7), in Zürich, Revisionsstelle.

10. Januar 2014

BAUIC AG, in Sarnen, CHE-100.265.906, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. Juni 2013, Publ. 926213). Firma neu: *BAUIC AG in Liquidation*. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 9. Januar 2014 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 9. Januar 2014, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

10. Januar 2014

ImmoNeo AG, in Engelberg, CHE-115.319.557, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. Januar 2010, Seite 11, Publ. 5425718). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

10. Januar 2014

Multivers SA, in Engelberg, CHE-103.230.755, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. Oktober 2013, Publ. 1110551). Domizil neu: Klosterstrasse 6, 6390 Engelberg.

10. Januar 2014

Oriens Capital Management AG, in Engelberg, CHE-114.575.796, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5727254). Domizil neu: Wasserfallstrasse 135, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hans Rudolf, von Escholzmatt-Marbach und Eschenbach LU, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Marbach LU, in Sarnen].

10. Januar 2014

Oriens Europa Ventures AG, in Engelberg, CHE-114.645.072, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 9. September 2011, Publ. 6328400). Domizil neu: Wasserfallstrasse 135, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hans Rudolf, von Escholzmatt-Marbach und Eschenbach LU, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Marbach LU, in Sarnen].

10. Januar 2014

Pfeil Gesundheitsconsulting AG, in Sarnen, CHE-475.549.513, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 4. März 2011, Publ. 6062000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niedan-Feichtinger, Mag. Susana, österreichische Staatsangehörige, in Zell am See (AT), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reimann, Beat, von Wölflinswil, in Sachseln, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feichtinger, Mag. Susanne, österreichische Staatsangehörige, in Effretikon (Illnau-Effretikon), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CHE-106.044.663), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CH-140.3.001.068-9)].

10. Januar 2014

Veritax Trade & Consulting GmbH, in Engelberg, CHE-114.485.526, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 11. September 2008, Seite 12, Publ. 4646958). Domizil neu: Wasserfallstrasse 135, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hans Rudolf, von Escholzmatt-Marbach und Eschenbach LU, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: von Marbach LU, in Sarnen].

10. Januar 2014

Stiftung Sancta Maria, in Sachseln, CHE-110.398.609, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 9. März 2007, Seite 11, Publ. 3831674). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Gemeinderates der Einwohnergemeinde Sachseln vom 24. Juni 2013 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

13. Januar 2014

Heini Portmann Management GmbH, in Sarnen, CHE-102.298.880, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16. Mai 2001, Seite 3682). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 10. Januar 2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.

13. Januar 2014

J. P. Monti Consulting GmbH, in Alpnach, CHE-112.725.694, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. Januar 2006, Seite 10, Publ. 3207892). Die Gesellschaft (Firma neu: «dreist & kreativ GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 2014

OphthalmoPharma AG, in Sarnen, CHE-110.238.207, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. August 2011, Publ. 6301962). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Harfstrand, Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alpendre, Joao Paulo, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon (PT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 2014

Simcoe Industrial AG, in Sarnen, CHE-370.804.152, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. März 2012, Publ. 6614646). Domizil neu: Stockenmatt 12, 6063 Stalden (Sarnen).

13. Januar 2014

Thinkpot GmbH, in Sarnen, CHE-142.722.453, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 8. Januar 2014, Publ. 1270177). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Peter, von Kriens, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallrapp, Manuel, von Urdorf, in Ebikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

13. Januar 2014

Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales, in Sarnen, CHE-109.790.863, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 14. Juni 2013, Publ. 917933). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Beatrice, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manser, Melanie, von Appenzell, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giarrusso, Angela, von Lumnezia, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Rita, von Wildhaus-Alt St. Johann, in Bütschwil (Bütschwil-Ganterschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer-Etienne AG (CHE-258.485.259), in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Balmer-Etienne AG, in Zürich (CH-020.9.002.662-4)].

14. Januar 2014

Bracha AG, in Engelberg, CHE-115.667.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. Dezember 2013, Publ. 1232299). Domizil neu: c/o Orfida Treuhand + Revisions AG, Hinterdorf 6, 6390 Engelberg.

14. Januar 2014

dotcom Ventures GmbH, in Sarnen, CHE-238.943.879, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 30. Juli 2013, Publ. 1005317). Domizil neu: Schürstrasse 8, 6062 Wilen (Sarnen). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Terhorst, Dr. Wolfgang Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Sebastian Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–

[bisher: in München (DE), Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien jedoch nicht mit dem Geschäftsführer]; Weinstein, Felix, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien jedoch nicht mit dem Geschäftsführer].

14. Januar 2014

EXEM AG, in Sarnen, CHE-106.149.380, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. April 2010, Seite 13, Publ. 5606540). Die Gesellschaft (Firma neu: «BV Immo AG») wird infolge Sitzverlegung nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 2014

Global Input GmbH, in Sarnen, CHE-105.662.031, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 9. Januar 2012, Publ. 6494538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaccone, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruni, Walter Ernst, von Amsoldingen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

14. Januar 2014

Hotel Krone Giswil AG, in Giswil, CHE-111.734.963, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. Juni 2013, Publ. 946267). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuster, Thomas, von Engelberg, in Giswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster-Weibel, Ingrid, von Engelberg, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Sascha Mathias, von Engelberg, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Januar 2014

sanasuisse GmbH, in Sarnen, CHE-113.644.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 7. Dezember 2011, Publ. 6448324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaccone, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruni, Walter Ernst, von Amsoldingen, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

14. Januar 2014

Swiss Medical Guide GmbH, in Sarnen, CHE-493.162.916, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 2. Mai 2013, Publ. 7174142). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Horgen im Handelsregister des

Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 2014

XeBusiness Michael Kolasinski, bisher in Luzern, CHE-440.959.419, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 160 vom 21. August 2013, Publ. 1036849). Firma neu: *KOMTEX - Michael Kolasinski*. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Dammstrasse 26, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kolasinski, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].

15. Januar 2014

Nählokal Dreyer, in Alpnach, CHE-209.791.076, Robert Barmettlerstrasse 4, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Änderungsatelier, Schneiderei. Eingetragene Personen: Dreyer-Meier, Monica, von Trub, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Dreyer, Werner, von Trub, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

15. Januar 2014

B.U. Schwendener Treuhand AG, in Kerns, CHE-481.746.660, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 13 vom 19. Januar 2006, Seite 13, Publ. 3202196), mit Hauptsitz in: Baar. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns.

15. Januar 2014

Immobilien Erlen AG, in Kerns, CHE-100.149.720, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. Juli 2009, Seite 18, Publ. 5136608). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Pasta Röthlin AG» (CHE-108.525.258) mit Sitz in Kerns über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15. Januar 2014

Nikki Beach Switzerland GmbH in Liquidation, in Sarnen, CHE-114.435.600, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24. Dezember 2013, Publ. 1256819). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann Treuhand AG (CH-020.3.027.472-8), in Zürich, Revisionsstelle.

15. Januar 2014

P. Flühmann Holding AG, in Sachseln, CHE-164.831.576, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. Juni 2013, Publ. 7222044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Albert Gregor genannt Gregor, von Flühli, in Giswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. Januar 2014

Pasta Röthlin AG, in Kerns, CHE-108.525.258, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. September 2013, Publ. 1091117). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Immobilien Erlen AG» (CHE-100.149.720)

mit Sitz in Kerns, gemäss Fusionsvertrag vom 16. Dezember 2013 und Bilanz per 30. September 2013. Aktiven von CHF 1'835'169.35 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 946'069.50 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, weil die bisherigen Aktionäre, welche zusammen alle Aktien der übertragenden Gesellschaft halten, gestützt auf Art. 8 FusG sich für eine Barabfindung in der Höhe von CHF 100'000.– entschieden haben und jene 50 Namenaktien zu CHF 1'000.– der Pasta Röthlin AG erhalten, die bisher im Eigentum der übertragenden Gesellschaft standen.

15. Januar 2014

RL Allround-Schreiner GmbH, in Alpnach, CHE-108.648.932, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 4. Juli 2008, Seite 20, Publ. 4559518). Domizil neu: Sattelstrasse 5, 6055 Alpnach Dorf, [behördliche Umadressierung]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Rotz, Josef, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Rudolf, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.– und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– [bisher: in Alpnach und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.–].

15. Januar 2014

Brünig-Pub, Petra Schwarzenberger, in Lungern, CHE-115.724.188, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 149 vom 4. August 2011, Publ. 6283394). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

15. Januar 2014

immo advisory ag in Liquidation, in Sarnen, CHE-113.722.540, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. Februar 2012, Seite 0, Publ. 6556048). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15. Januar 2014

Interpire AG, in Sarnen, CHE-103.458.301, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. September 2012, Publ. 6832040). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Sarnen, 23. Januar 2014

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 155 bis 159 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obere Spichermatt 12,

6370 Stans, Telefon 041 619 17 17,

Telefax 041 619 17 19, stans@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

6175 Expl. WEMF/SW, Basis 2012/2013

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.